

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 16 gennaio 2026, n. 8**

**Estensione, sino al 7 giugno 2040, della durata della concessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal lago Vargno in comune di Fontainemore, assentita alla Società Idroelettrica Vargno (S.I.V.) s.r.l., con sede nel medesimo comune, con il decreto del Presidente della Regione n. 783 del 15 novembre 2017.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, la durata della concessione di derivazione d'acqua già regolarmente assentita in favore della Società Idroelettrica Vargno (S.I.V.) s.r.l., con sede in comune di Fontainemore, con il decreto del Presidente della Regione n. 340 in data 8 giugno 2004 e successivamente variata con decreto del Presidente della Regione n. 783 in data 15 novembre 2017, è estesa sino al 7 giugno 2040, subordinatamente all'osservanza delle ulteriori condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 17603/DDS del 19 ottobre 2017.

Art. 2

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 16 gennaio 2026.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 16 gennaio 2026, n. 9**

**Estensione, sino al 7 giugno 2040, della durata della concessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dallo scarico della centrale idroelettrica alimentata mediante prelievo dal torrente Pacoula, in comune di Fontainemore, assentita alla Società Idroelettrica Vargno (S.I.V.) s.r.l., con sede nel medesimo comune, con il decreto del Presidente della Regione n. 623 in data 13 dicembre 2023.**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 8 du 16 janvier 2026,**

**portant prolongement, jusqu'au 7 juin 2040, de la durée de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du lac Vargno, dans la commune de Fontainemore, à usage hydroélectrique, accordée à *Società Idroelettrica Vargno (SIV) srl*, dont le siège est dans ladite commune, par l'arrêté du président de la Région n° 783 du 15 novembre 2017.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, la durée de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau accordée à *Società Idroelettrica Vargno (SIV) srl*, dont le siège est dans la commune de Fontainemore, par l'arrêté du président de la Région n° 340 du 8 juin 2004 et modifiée par l'arrêté dudit président n° 783 du 15 novembre 2017, est prolongée jusqu'au 7 juin 2040, sous réserve du respect des conditions supplémentaires établies par le cahier des charges n° 17603/DDS du 19 octobre 2017.

Art. 2

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 16 janvier 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 9 du 16 janvier 2026,**

**portant prolongement, jusqu'au 7 juin 2040, de la durée de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du déversoir de la centrale hydroélectrique alimentée par le Pacoula, dans la commune de Fontainemore, à usage hydroélectrique, accordée à *Società Idroelettrica Vargno (SIV) srl*, dont le siège est dans ladite commune, par l'arrêté du président de la Région n° 623 du 13 décembre 2023.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, la durata della concessione di derivazione d'acqua già regolarmente assentita in favore della Società Idroelettrica Vargno (S.I.V.) s.r.l., con sede in comune di Fontainemore, con il decreto del Presidente della Regione n. 623 in data 13 dicembre 2023, è estesa sino al 7 giugno 2040, subordinatamente all'osservanza delle ulteriori condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 11160/DDS in data 14 novembre 2023.

Art. 2

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 16 gennaio 2026.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 16 gennaio 2026, n. 10.**

**Riconoscimento e concessione, per la durata di anni trenta, alla Gros Cidac s.r.l., con sede legale nel comune di Aosta, di derivazione d'acqua dai da tre pozzi ubicati sul terreno censito al Foglio 35, mappale 24, del N.C.T del comune di Aosta ad uso irriguo, antincendio e scambio termico.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla Gros Cidac s.r.l., con sede in Aosta:

- il riconoscimento del diritto di derivare, tutto l'anno, dal pozzo ubicato ad ovest sul terreno censito al foglio 35, mappale 24, del N.C.T. del medesimo comune ad uso irriguo;
- la derivazione d'acqua di cui al punto 1) nella misura di moduli massimi 0,05 e medi annui 0,015 con un volume medio annuo di prelievo pari a 47.304 m<sup>3</sup>;
- la derivazione d'acqua, per tutto l'anno, dai due pozzi ubicati ad est sul terreno censito al foglio 35, mappale 24, del N.C.T del comune di Aosta ad uso antincendio, scambio termico ed irriguo, nella misura di moduli massimi 0,5 e medi annui 0,1357 con un

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, la durée de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau accordée à *Société Idroelettrica Vargno (SIV) srl*, dont le siège est dans la commune de Fontainemore, par l'arrêté du président de la Région n° 623 du 13 décembre 2023, est prolongée jusqu'au 7 juin 2040, sous réserve du respect des conditions supplémentaires établies par le cahier des charges n° 11160/DDS du 14 novembre 2023.

Art. 2

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 16 janvier 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 10 du 16 janvier 2026,**

**reconnaissant, pour trente ans, à *Gros Cidac srl*, dont le siège social est dans la commune d'Aoste, le droit de dériver, par concession, les eaux des trois puits situés sur le terrain inscrit à la feuille 35, parcelle 24, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, à usage d'irrigation, pour la lutte contre les incendies et pour l'alimentation d'un échangeur de chaleur.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, *Gros Cidac srl*, dont le siège est à dans la commune d'Aoste :

- a le droit de dériver, tout au long de l'année, les eaux du puits situé sur la partie occidentale du terrain inscrit à la feuille 35, parcelle 24, du nouveau cadastre des terrains (NCT) de ladite commune, à usage d'irrigation ;
- est autorisée à dériver du puits susmentionné 0,05 module d'eau au maximum et 0,015 module d'eau en moyenne par an, correspondant à 47 304 m<sup>3</sup> en moyenne par an ;
- est autorisée à dériver, tout au long de l'année, des deux puits situés sur la partie orientale du terrain inscrit à la feuille 35, parcelle 24, du NCT susmentionné, 0,5 module d'eau au maximum et 0,1357 module d'eau en moyenne par an, correspondant à 428 000

volume medio annuo di prelievo pari a 428.000 m<sup>3</sup>;

## Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 10824 del 14 novembre 2025. La Gros Cidac s.r.l. dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, l'annuo canone di euro 184,82 (centottantaquattro/82) pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024 per la derivazione ad uso scambio termico, che si configura quale uso prevalente, soggetto a revisione periodica, anche se non possa o non voglia far uso in tutto o in parte della concessione.

## Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e l'Assessorato Bilancio, Finanze e Politiche creditizie, ognuno per la propria parte di competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 16 gennaio 2026

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

## Decreto 19 gennaio 2026, n. 11

**Concessione, sino al 29 luglio 2040, alla società VERDETTAZ SRL, con sede a Châtillon, di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dalle acque già prelevate dal torrente Marmore, ad uso irriguo, e defluenti nel canale denominato "Canale delle acque del Borgo".**

## IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

## Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società VERDETTAZ S.r.l., con sede a Châtillon, la derivazione, ad uso idroelettrico, delle acque già prelevate dal torrente Marmore e defluenti nel canale denominato "Canale delle acque del Borgo" per soddisfare gli utilizzi irrigui del C.M.F. delle acque del canale del borgo già assentiti con il decreto del Presidente della regione n. 271 del 23 maggio 2023, nella misura di moduli massimi 2,1, nel periodo dal 1° aprile al 31 ottobre, e nella misura di moduli massimi 0,68, nel periodo dal 1° novembre al 31 marzo di ogni anno, per una portata media annua di moduli 1,5125 al fine di generare, sul salto di metri 89, la potenza nominale media annua di Kw 131,97.

m<sup>3</sup> en moyenne par an, à usage d'irrigation, pour la lutte contre les incendies et pour l'alimentation d'un échangeur de chaleur.

## Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10824 du 14 novembre 2025 et de verser à l'avance à la Région, à compter de ladite date, une redevance annuelle de 184,82 euros (cent quatre-vingt-quatre euros et quatre-vingt-deux centimes), correspondant au montant minimum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour l'alimentation des échangeurs de chaleur (usage principal de la dérivation), et périodiquement actualisée, et ce, même si elle n'exploite ou ne peut pas exploiter, entièrement ou partiellement, la concession.

## Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et l'Assessorat du budget, des finances et des politiques du crédit sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 16 janvier 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

## Arrêté n° 11 du 19 janvier 2026,

**accordant, jusqu'au 29 juillet 2040, à Verdetta srl, dont le siège est à Châtillon, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux du Marmore déjà dérivées à usage d'irrigation par le canal dénommé Canale delle acque del Borgo.**

## LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

## Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, Verdetta srl, dont le siège est à Châtillon, est autorisée à dériver, par concession, du canal dénommé *Canale delle acque del Borgo* – dérivant à usage d'irrigation, en faveur du Consortium d'amélioration foncière (CMF) *Delle acque del canale del Borgo*, les eaux du Marmore au sens de l'arrêté du président de la Région n° 271 du 23 mai 2023 – 2,1 modules au maximum, pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre, et 0,68 module au maximum, pendant la période allant du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars, correspondant à un débit moyen de 1,5125 module par an, à usage hydroélectrique pour la production, sur une chute de 89 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 131,97 kW par an.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata sino al 29 luglio 2040, data di scadenza della concessione assentita, ad uso irriguo, al C.M.F. delle Acque del Canale del Borgo con il decreto del Presidente della Regione n. 271 in data 23 maggio 2023, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 11362/DDS in data 2 dicembre 2025, e con l'obbligo del pagamento anticipato, all'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 2.970,65 (duemilanovecentosettanta/65) in ragione di euro 22,51 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 131,97, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024, soggetto a revisione periodica annuale.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e l'Assessorato Bilancio, Finanze e politiche creditizie, ognuno per la parte di propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 19 gennaio 2026.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 20 gennaio 2026, n. 12.**

**Nomina Referente Sanitario Regionale per le emergenze, ai sensi della direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri 24 giugno 2016.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1  
Nomina

1. È nominato Referente Sanitario Regionale per le Emergenze (RSR), ai sensi della Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri del 24 giugno 2016, il dott. Giovanni Luca Cavoretto, dirigente della struttura Centrale operativa, soccorso sanitario ed emergenza territoriale (118) del Dipartimento Emergenza, Rianimazione e Anestesia dell'Azienda USL della Valle d'Aosta;

Art. 2  
Funzioni

1. Il Referente Sanitario Regionale per le Emergenze svolge le funzioni previste dalla citata Direttiva del 24 giugno 2016, e in particolare:
  - assicura il raccordo operativo tra il sistema sanitario regionale (nelle sue varie componenti dell'emergenza sanitaria 118, dell'emergenza ospedaliera e delle reti territoriali ad esse correlate) e il Dipartimento

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 29 juillet 2040, date d'expiration de l'autorisation, par concession, à usage d'irrigation accordée au CMF *Delle acque del canale del Borgo* par l'arrêté du président de la Région n° 271/2023, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 11362/DDS du 2 décembre 2025 et de verser à l'avance, à la Région, une redevance annuelle de 2 970,65 euros (deux mille neuf cent soixante-dix euros et soixante-cinq centimes), calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 131,97 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour chaque kW, à savoir 22,51 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et l'Assessorat du budget, des finances et des politiques du crédit sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 19 janvier 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 12 du 20 janvier 2026,**

**portant nomination du référent sanitaire régional pour les urgences, au sens de la directive du président du Conseil des ministres du 24 juin 2016.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION\*

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>  
Nomination

1. M. Giovanni Luca Cavoretto, dirigeant de la structure « Centrale opérationnelle, secours sanitaire et urgences territoriales (118) » du Département des urgences, de la réanimation et de l'anesthésie de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, est nommé en qualité de référent sanitaire régional pour les urgences (RSR), au sens de la directive du président du Conseil des ministres du 24 juin 2016.

Art. 2  
Fonctions

1. Le RSR pour les urgences remplit les fonctions prévues par la directive du 24 juin 2016 susmentionnée, et notamment :
  - il assure la liaison opérationnelle entre les différents secteurs du système sanitaire régional (à savoir, les urgences sanitaires 118, les urgences hospitalières et les réseaux territoriaux y afférents), le Département

protezione civile e vigili del fuoco e il Dipartimento nazionale;

- coordina, per gli aspetti sanitari, le attività di pianificazione, preparazione e risposta alle emergenze tenuto conto della dotazione, dislocazione e capacità operative delle risorse sanitarie mobili, dei presidi sanitari sul territorio;
- partecipa alle attività delle strutture di coordinamento previste in ambito nazionale e regionale e nel caso di eventi emergenziali partecipa alle attività poste in essere dalla struttura di coordinamento attivata dalla Regione, anche ai fini del raccordo operativo con la CROSS;
- assicura il raccordo della CROSS con le strutture del servizio sanitario territoriale e con la struttura regionale di PC;
- assicura il concorso del servizio sanitario regionale alle attività di pianificazione di emergenza di protezione civile;
- garantisce la tempestiva circolazione delle informazioni sanitarie rilevanti in caso di emergenza;
- fornisce al Dipartimento nazionale di protezione civile un riferimento unico per le comunicazioni attivo tutti i giorni dell'anno, H24, per telefonia fissa, mobile e email.

Art. 3  
Durata dell'incarico

1. L'incarico ha durata triennale, rinnovabile, e decorre dalla data di adozione del presente decreto.

Art. 4  
Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore alla data della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;

Aosta, 20 gennaio 2026.

Il Presidente\*  
Renzo TESTOLIN

\*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

**Decreto 20 gennaio 2026, n. 17.**

**Nomina del sig. Giulio Vuillermoz in sostituzione della sig.ra Elena Francesca Vittaz quale componente del Consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni – Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

régional de la protection civile et des sapeurs-pompiers et le département national correspondant ;

- il coordonne, pour ce qui est de la partie sanitaire, la planification et la préparation des mesures de réponse aux urgences, compte tenu de la dotation, de la localisation et des capacités opérationnelles des ressources sanitaires mobiles et des structures sanitaires territoriales ;
- il participe aux activités des structures de coordination prévues à l'échelon national et régional et, en cas d'urgence, aux activités mises en place par la structure de coordination activée par la Région, également à des fins de liaison opérationnelle avec la *Centrale Remota Operazioni Soccorso Sanitario (CROSS)* ;
- il assure la liaison entre la CROSS, les structures du service sanitaire territorial et la structure régionale compétente en matière de protection civile ;
- il assure le concours du Service sanitaire régional aux activités de planification des interventions d'urgence en matière de protection civile ;
- il garantit la circulation rapide des informations sanitaires pertinentes en cas d'urgence ;
- il est le référent unique du Département national de la protection civile pour les communications par téléphonie fixe, téléphonie mobile et courriel, disponible tous les jours de l'année, 24 heures sur 24.

Art. 3  
Durée du mandat

1. Le mandat en question est attribué pour une période de trois ans à compter de la date du présent arrêté et il peut être renouvelé.

Art. 4  
Entrée en vigueur

1. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 20 janvier 2026.

Le président\*,  
Renzo TESTOLIN

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

**Arrêté n° 17 du 20 janvier 2026,**

**portant nomination de M. Giulio Vuillermoz en tant que membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, en remplacement de Mme Elena Francesca Vittaz.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION



Omissis

decreta

1. la nomina del sig. Giulio Vuillermoz, nato a Ivrea (TO) il 30 giugno 1971, in qualità di consigliere del Consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni/Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, per il settore “servizi alle imprese” in sostituzione della sig.ra Elena Francesca Vittaz;
2. la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 20 gennaio 2026

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

#### Decreto 20 gennaio 2026, n. 18.

**Concessione, sino al 24 novembre 2044, alla società PILA S.p.A. con sede a Gressan, di derivazione d'acqua ad uso industriale (innevamento artificiale) dal torrente Plan de l'Eyve nel comune medesimo, in variante rispetto a quanto precedentemente assentito con il decreto del Presidente della Regione n. 471 del 25 novembre 2014.**

#### IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso, alla PILA S.p.A., con sede in Gressan (codice fiscale 00035130079), in variante rispetto a quanto precedentemente assentito con il decreto del Presidente della Regione n. 471 del 25 novembre 2014, di derivare dal torrente Plan de l'Eyve, in comune di Gressan, dall'opera di presa posta a quota 2.195 m s.l.m., esclusivamente nel periodo di morbida del corso d'acqua corrispondente, generalmente, ai mesi di maggio e giugno, 66,10 litri/secondo massimi, per un prelievo complessivo di 224.000 m<sup>3</sup>, che corrispondono a 0,075 moduli industriali, da utilizzarsi per il riempimento dei bacini di invaso denominati “La Nouva” e “Leissé”, destinati alla produzione della neve artificiale a servizio delle piste di sci del comprensorio di Pila.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata sino al 24 novembre 2044, data di scadenza della concessione originariamente assentita con decreto del Presidente della Regione 471/2014, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 11380/DDS in data 3 dicembre 2025 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'annuo canone di euro 1.368,44, in ragione dell'importo di euro 18.245,86 per ogni modulo industriale senza restituzione di

Omissis

arrête

1. M. Giulio Vuillermoz, né le 30 juin 1971 à Ivree, est nommé membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales en tant que représentant du secteur des services aux entreprises et en remplacement de Mme Elena Francesca Vittaz.
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 20 janvier 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

#### Arrêté n° 18 du 20 janvier 2026,

**accordant, jusqu'au 24 novembre 2044, à PILA SpA, dont le siège est dans la commune de Gressan, l'autorisation, par concession, de dérivation du Plan de l'Eyve, dans ladite commune, à usage industriel (enneigement artificiel), à titre de modification de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 471 du 25 novembre 2014.**

#### LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers et à titre de modification de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 471 du 25 novembre 2014, PILA SpA, dont le siège est dans la commune de Gressan (code fiscal 00035130079), est autorisée à dériver de l'ouvrage de prise sur le Plan de l'Eyve situé à une altitude de 2 195 mètres, dans ladite commune, uniquement pendant la période de hautes eaux (en général, pendant le mois de mai et de juin), 66,10 litres par seconde au maximum, soit 224 000 m<sup>3</sup> au total, correspondant à 0,075 module industriel, pour le remplissage des bassins d'accumulation dénommés *La Nouva* et *Leissé*, aux fins de la production de neige de culture pour les pistes du domaine skiable de Pila.

Art. 2

L'autorisation, par concession, est accordée jusqu'au 24 novembre 2044, date d'expiration de l'autorisation initiale accordée par l'arrêté du président de la Région n° 471/2014, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 11380/DDS du 3 décembre 2025 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de la Région, une redevance annuelle de 1 368,44 euros, calculée en fonction du débit, qui est de 0,075 module industriel, et sur la base du montant fixé pour chaque module industriel sans restitution d'eau, à

acqua, sulla portata di 0,075 moduli per l'utilizzo industriale (a cui è equiparato l'uso per innevamento artificiale), in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1604 in data 28 novembre 2025, soggetto a revisione annuale.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 20 gennaio 2026.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 5 febbraio 2026, n. 52.**

**Nomina, ai sensi del combinato disposto degli articoli 74ter, comma 2, e 81bis della l.r. 4/1995 e dell'articolo 85 del d.P.R. 570/1960, del Commissario del Comune di Champdepraz, a seguito della sentenza del Tribunale Amministrativo Regionale della Valle d'Aosta n. 5/2026 che ha disposto l'annullamento della proclamazione degli eletti nella tornata elettorale del 28 settembre 2025 e il conseguente espletamento del secondo turno di ballottaggio.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Richiamato il proprio precedente decreto n. 342 in data 23 luglio 2025, con il quale sono stati convocati, tra l'altro, i comizi elettorali per l'elezione diretta del Sindaco, del Vice Sindaco e di n. 9 Consiglieri del Comune di Champdepraz;

Considerato che in data 29 ottobre 2025 è stato depositato innanzi al Tribunale amministrativo regionale della Valle d'Aosta il ricorso n. 47/2025 per l'annullamento del verbale delle operazioni elettorali e dell'atto di proclamazione degli eletti contenuto nello stesso, e comunque, ove occorrendo, delle operazioni elettorali svolte nel comune di Champdepraz concernenti l'elezione del Sindaco, del Vice Sindaco e del Consiglio comunale del Comune di Champdepraz tenutasi il 28 settembre 2025;

Vista la sentenza n. 5 depositata in data 30 gennaio 2026 e comunicata nella medesima data all'Amministrazione regionale, con la quale il TAR Valle d'Aosta, decidendo in merito al succitato ricorso, ha corretto i risultati del turno elettorale delle elezioni amministrative del 28 settembre 2025 nel comune di Champdepraz, attribuendo alle liste concorrenti il medesimo numero di voti validi e, di conseguenza, ha annullato la proclamazione degli eletti nelle predette elezioni e ha disposto l'espletamento del secondo turno elettorale ai sensi dell'articolo 66 della legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 (Disposizioni in materia di elezioni comunali);

Ritenuto che, nel caso di specie, possa farsi applicazione del combinato disposto degli articoli 74ter, comma 2, e 81bis della succitata l.r. 4/1995 i quali dispongono, rispettivamente, che in casi di annullamento delle elezioni il Presidente della Regione fissa, con proprio decreto, la data delle elezioni, che devono svolgersi entro sessanta giorni, e che per quanto non disposto dalla succitata legge regionale, si osservano, in

savoir 18 245,86 euros, par la délibération du Gouvernement régional n° 1064 du 28 novembre 2025 pour les dérivations à usage industriel, auxquelles la dérivation pour l'enneigement artificiel est assimilée, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 20 janvier 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 52 du 5 février 2026,**

**portant nomination du commissaire de la Commune de Champdepraz, au sens des dispositions combinées du deuxième alinéa de l'art. 74 ter et de l'art. 81 bis de la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 et de l'art. 85 du décret du président de la République n° 570 du 16 mai 1960, à la suite du jugement du Tribunal administratif régional de la Vallée d'Aoste n° 5/2026 relatif à l'annulation de la proclamation des élus découlant des élections du 28 septembre 2025 et à la tenue du second tour de scrutin.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Rappelant son arrêté n° 342 du 23 juillet 2025 portant convocation des électeurs pour l'élection, entre autres, du syndic, du vice-syndic et des neuf conseillers de la Commune de Champdepraz ;

Considérant que, le 29 octobre 2025, un recours a été introduit devant le Tribunal administratif régional (TAR) de la Vallée d'Aoste et enregistré sous le n° 47/2025, en vue de l'annulation du procès-verbal des opérations électorales et, partant, de la proclamation des élus y afférente ainsi qu'éventuellement des opérations électorales concernant l'élection du syndic, du vice-syndic et du Conseil de la Commune de Champdepraz du 28 septembre 2025 ;

Vu le jugement n° 5 du 30 janvier 2026, communiqué à la Région à la même date, par lequel le TAR de la Vallée d'Aoste, en se prononçant sur le recours, a corrigé les résultats des élections administratives qui ont eu lieu dans la commune de Champdepraz le 28 septembre 2025, en attribuant aux deux listes en lice le même nombre de voix valables et, partant, a annulé la proclamation des élus desdites élections et a prévu la tenue d'un second tour de scrutin au sens de l'art. 66 de la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élections communales) ;

Considérant qu'en cette occurrence, il peut être fait application des dispositions combinées du deuxième alinéa de l'art. 74 ter et de l'art. 81 bis de la LR n° 4/1995 qui prévoient, respectivement, qu'en cas d'annulation des élections, le président de la Région prenne un arrêté fixant la date de déroulement des opérations de vote, qui doivent avoir lieu sous soixante jours, et que pour tout ce qui n'est pas prévu par

quanto applicabili, le disposizioni statali per l'elezione degli organi delle amministrazioni comunali;

Visto l'articolo 85 del decreto del Presidente della Repubblica 16 maggio 1960, n. 570 (Testo unico delle leggi per la composizione e la elezione degli organi delle Amministrazioni comunali), che, al comma 1, dispone che nel caso in cui sia stata pronunciata decisione di annullamento delle elezioni, il Prefetto provvede all'amministrazione del Comune a mezzo di un commissario sino a quando, a seguito di impugnativa, la decisione predetta non venga sospesa o il Consiglio comunale non sia riconfermato con decisione definitiva, oppure sino a quando il Consiglio medesimo non venga rinnovato con altra elezione;

Tenuto conto che, in analoghe circostanze, talune prefetture, salvo diversa decisione del Tribunale, hanno provveduto alla tempestiva nomina di un Commissario (cfr. decreto n. 4139 del 24 gennaio 2020 del Prefetto di Grosseto, conseguente all'annullamento del turno di ballottaggio per l'elezione del Sindaco e del Consiglio comunale di Follonica);

Atteso che la succitata sentenza n. 5/2026 è immediatamente esecutiva e comporta l'annullamento del mandato elettivo del Sindaco, del Vice Sindaco e dei nove consiglieri comunali;

Ritenuto, pertanto, necessario provvedere alla nomina di un Commissario nelle more dell'espletamento del secondo turno di ballottaggio;

Ritenuto opportuno individuare nel sig. Osvaldo CHABOD la persona idonea ad assicurare, con la dovuta competenza, come attestata dal *curriculum vitae* acquisito agli atti dell'Amministrazione regionale, la provvisoria amministrazione del Comune fino al rinnovo degli organi ordinari;

Ritenuto di conferire al predetto Commissario i poteri che, ai sensi delle disposizioni legislative e regolamentari vigenti, nonché dello Statuto comunale, sono attribuiti al Consiglio comunale, alla Giunta comunale e al Sindaco;

Considerato opportuno riconoscere al Commissario, per il periodo suindicato, un compenso mensile lordo di euro 2.500,00 (duemilacinquecento/00), pari a quello stabilito, per la carica di Sindaco, dall'articolo 2, commi 1 e 2, della legge regionale 30 marzo 2015, n. 4 (Nuove disposizioni in materia di indennità di funzione e gettoni di presenza degli amministratori della Valle d'Aosta), a titolo di indennità di funzione e di diaria, quale rimborso forfetario delle spese di esercizio dell'incarico;

Ritenuto, altresì, opportuno riconoscere al predetto Commissario il rimborso delle spese previsto per gli amministratori locali dall'articolo 12, comma 2, della legge regionale 4 settembre 2001, n. 23 (Norme concernenti lo status degli amministratori locali della Valle d'Aosta. Abrogazione delle leggi regionali 18 maggio 1993, n. 35, 23 dicembre 1994, n. 78 e 19 maggio 1995, n. 17);

ladite loi, il soit fait application des dispositions étatiques pour l'élection des organes des administrations communales, pour autant qu'elles soient compatibles ;

Vu l'art. 85 du décret du président de la République n° 570 du 16 mai 1960 (Texte unique des lois régissant la composition et l'élection des organes des Communes), et notamment son premier alinéa, au sens duquel en cas de jugement d'annulation des élections, le préfet assure l'administration de la Commune en question par l'intermédiaire d'un commissaire, et ce, tant que ledit jugement n'est pas suspendu à la suite d'un recours ou que le Conseil communal n'est pas confirmé par une décision définitive ou, encore, que ledit Conseil n'est pas renouvelé par une autre élection ;

Considérant que, dans des circonstances analogues, certains préfets ont procédé, sans préjudice des autres éventuelles décisions du tribunal, à nommer immédiatement un commissaire, comme cela a été le cas du préfet de Grosseto qui a pris à cet effet son acte n° 4139 du 24 janvier 2020, à la suite de l'annulation du second tour de scrutin pour l'élection du syndic et du Conseil communal de Follonica ;

Considérant que le jugement n° 5/2026 susmentionné est immédiatement applicable et comporte l'annulation du mandat électif du syndic, du vice-syndic et des neuf conseillers communaux de Champdepraz ;

Considérant donc qu'il s'avère nécessaire de nommer un commissaire, dans l'attente de la tenue du second tour de scrutin ;

Considérant que M. Osvaldo CHABOD remplit, comme il appert de son *curriculum vitae* versé aux archives de la Région, les conditions requises à l'effet d'assurer avec compétence l'administration provisoire de la Commune jusqu'au renouvellement des organes ordinaires de celle-ci ;

Considérant qu'il y a lieu de confier au commissaire en question les compétences qui, au sens des lois et des règlements en vigueur ainsi que des statuts communaux, sont attribuées au Conseil communal, à la Junte communale et au syndic ;

Considérant qu'il y a lieu d'attribuer au commissaire en question, au titre de la période susmentionnée, une rémunération mensuelle brute de 2 500 € (deux mille cinq cents euros et zéro centime), correspondant à la rémunération du syndic fixée au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 2 de la loi régionale n° 4 du 30 mars 2015 (Nouvelles dispositions en matière d'indemnité de fonctions et de jetons de présence dus aux élus des Communes de la Vallée d'Aoste et des Unités des Communes valdôtaines) à titre d'indemnité de fonctions et d'allocation pour le remboursement forfaitaire des frais d'exercice du mandat de celui-ci ;

Considérant qu'il est opportun de reconnaître au commissaire en question le droit au remboursement des frais prévu pour les élus locaux au sens du deuxième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 23 du 4 septembre 2001 (Dispositions relatives au statut des élus locaux de la Vallée d'Aoste et abrogation des lois régionales n° 35 du 18 mai 1993, n° 78 du 23 décembre 1994 et n° 17 du 19 mai 1995) ;



Vista la dichiarazione rilasciata dall'interessato attestante l'insussistenza della causa di incandidabilità di cui all'articolo 10 del decreto legislativo 31 dicembre 2012, n. 235 (Testo unico delle disposizioni in materia di incandidabilità e di divieto di ricoprire cariche elettive e di Governo conseguenti a sentenze definitive di condanna per delitti non colposi, a norma dell'articolo 1, comma 63, della legge 6 novembre 2012, n. 190), di incompatibilità di cui agli articoli 9, comma 2, e 16 della legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 (Disposizioni in materia di elezioni comunali), e delle cause di incompatibilità di cui al decreto legislativo 8 aprile 2013, n. 39 (Disposizioni in materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso enti privati in controllo pubblico, a norma dell'articolo 1, commi 49 e 50 della legge 6 novembre 2012, n. 190);

Ritenuto opportuno rendere noto il presente decreto mediante la sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, ai sensi dell'articolo 4, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 25 (Nuove disposizioni per la redazione del Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e per la pubblicazione degli atti della Regione e degli enti locali. Abrogazione della legge regionale 3 marzo 1994, n. 7);

decreta

- 1) il sig. Osvaldo CHABOD è nominato, ai sensi del combinato disposto degli articoli 74ter, comma 2, e 81bis della l.r. 4/1995 e 85 del d.P.R. 570/1960 e per le motivazioni di cui in premessa, Commissario del Comune di Champdepraz, dalla data odierna e fino al rinnovo degli organi ordinari a seguito dell'espletamento del secondo turno di ballottaggio, in esecuzione di quanto disposto dal TAR Valle d'Aosta con sentenza n. 5/2026;
- 2) al predetto Commissario sono conferiti i poteri che, ai sensi delle disposizioni legislative e regolamentari vigenti, nonché dello Statuto comunale, sono attribuiti al Consiglio comunale, alla Giunta comunale ed al Sindaco;
- 3) al Commissario è attribuito un compenso mensile lordo di euro 2.500,00 (duemilacinquecento/00);
- 4) al Commissario è riconosciuto il rimborso spese previsto per gli amministratori locali dall'articolo 12, comma 2, della l.r. 23/2001;
- 5) le spese derivanti dal presente decreto sono a carico del Comune di Champdepraz;
- 6) di rinviare a successivo decreto la data di fissazione del turno di ballottaggio;
- 7) il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste a fini notiziali.

Vu la déclaration délivrée par l'intéressé attestant l'absence des causes d'impossibilité de se porter candidat visées à l'art. 10 du décret législatif n° 235 du 31 décembre 2012 (Texte unique des dispositions en matière d'impossibilité de se porter candidat et d'exercer des mandats électifs et de gouvernement à la suite de jugements définitifs de condamnation prononcés pour délit intentionnel, aux termes du soixante-troisième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 190 du 6 novembre 2012), des causes d'incompatibilité visées au deuxième alinéa de l'art. 9 et à l'art. 16 de la LR n° 4/1995, ainsi que des causes d'incompatibilité visées au décret législatif n° 39 du 8 avril 2013 (Dispositions en matière de causes d'interdiction et de cas d'incompatibilité relatifs à l'exercice des fonctions attribuées au sein des administrations publiques et des organismes privés placés sous contrôle public, au sens des quarante-neuvième et cinquantième alinéas de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 190 du 6 novembre 2012) ;

Considérant qu'il y a lieu de porter le présent arrêté à la connaissance du public au moyen de sa publication au Bulletin officiel de la Région, au sens du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010 (Nouvelles dispositions en matière de rédaction du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et de publication des actes de la Région et des collectivités locales, ainsi qu'abrogation de la loi régionale n° 7 du 3 mars 1994),

arrête

- 1) Pour les raisons visées au préambule, M. Osvaldo CHABOD est nommé, aux termes des dispositions combinées du deuxième alinéa de l'art. 74 ter et de l'art. 81 bis de la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 et de l'art. 85 du décret du président de la République n° 570 du 16 mai 1960, commissaire de la Commune de Champdepraz à compter de la date du présent arrêté et jusqu'au renouvellement des organes ordinaires de celle-ci, à l'issue du second tour de scrutin qui aura lieu en application du jugement du Tribunal administratif régional de la Vallée d'Aoste n° 5/2026.
- 2) Les compétences du Conseil communal, de la Junte communale et du syndic prévues par les lois et les règlements en vigueur ainsi que par les statuts communaux sont attribuées au commissaire susmentionné.
- 3) Le commissaire a droit à une rémunération mensuelle brute de 2 500 € (deux mille cinq cents euros et zéro centime).
- 4) Le commissaire a droit au remboursement des frais prévu pour les élus locaux au sens du deuxième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 23 du 4 septembre 2001.
- 5) Les dépenses découlant de l'application du présent arrêté sont à la charge de la Commune de Champdepraz.
- 6) La date du second tour de scrutin sera fixée par un arrêté ultérieur.
- 7) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région à des fins d'information.

Aosta, 5 febbraio 2026

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**Decreto 6 febbraio 2026, n. 55.**

**Convocazione dei comizi elettorali per il turno di ballottaggio nel Comune di CHAMPDEPRAZ in esecuzione della sentenza del Tribunale amministrativo regionale della Valle d'Aosta n. 5/2026 che ha disposto l'annullamento della proclamazione degli eletti nella tornata elettorale del 28 settembre 2025.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Richiamato il proprio precedente decreto n. 342 in data 23 luglio 2025, con il quale sono stati convocati, tra l'altro, i comizi elettorali per l'elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e di n. 9 consiglieri del Comune di CHAMPDEPRAZ;

Considerato che in data 29 ottobre 2025 è stato depositato innanzi al Tribunale amministrativo regionale della Valle d'Aosta il ricorso n. 47/2025 per l'annullamento del verbale delle operazioni elettorali e dell'atto di proclamazione degli eletti contenuto nello stesso, e comunque, ove occorrendo, delle operazioni elettorali svolte nel comune di CHAMPDEPRAZ concernenti l'elezione del sindaco, del vice sindaco, nonché del consiglio del Comune di CHAMPDEPRAZ tenutasi il 28 settembre 2025;

Vista la sentenza n. 5 depositata in data 30 gennaio 2026 e comunicata nella medesima data all'Amministrazione regionale, con la quale il TAR Valle d'Aosta, decidendo in merito al succitato ricorso, ha corretto i risultati del turno elettorale delle elezioni amministrative del 28 settembre 2025 nel comune di Champdepraz, attribuendo alle liste concorrenti il medesimo numero di voti validi e, di conseguenza, ha annullato la proclamazione degli eletti nelle predette elezioni e ha disposto l'espletamento del secondo turno elettorale ai sensi dell'articolo 66 della legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 (Disposizioni in materia di elezioni comunali);

Atteso che la succitata sentenza n. 5/2026 è immediatamente esecutiva e comporta l'annullamento del mandato elettivo del sindaco, del vice sindaco e di n. 9 consiglieri;

Considerato che i candidati alle cariche di sindaco e di vice sindaco collegato che hanno ottenuto la parità di voti sono i Sigg.ri BORETTAZ Michel e CHIVINO Alessandro per la lista "Champdepraz Avenir" e i Sigg.ri CRETIER Monica e DAGUIN Marco per la lista "Insieme si può Per il futuro di Champdepraz";

Ritenuto che, nel caso di specie, possa farsi applicazione dell'articolo 74ter, comma 2, della succitata l.r. 4/1995 che dispone che in caso di annullamento delle elezioni il Presidente della Regione fissa, con proprio decreto, la data delle elezioni, che devono svolgersi entro sessanta giorni;

Considerato che, nel rispetto dei termini stabiliti dall'articolo

Fait à Aoste, le 5 février 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**Arrêté n° 55 du 6 février 2026,**

**portant convocation des électeurs en vue de la tenue du second tour de scrutin dans la Commune de Champdepraz, en application du jugement du Tribunal administratif régional de la Vallée d'Aoste n° 5/2026 relatif à l'annulation de la proclamation des élus des élections du 28 septembre 2025.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Rappelant son arrêté n° 342 du 23 juillet 2025 portant convocation des électeurs pour l'élection, entre autres, du syndic, du vice-syndic et des neuf conseillers de la Commune de Champdepraz ;

Considérant qu'un recours a été introduit, le 29 octobre 2025, devant le Tribunal administratif régional (TAR) de la Vallée d'Aoste et enregistré sous le n° 47/2025, en vue de l'annulation du procès-verbal des opérations électorales et, partant, de la proclamation des élus y afférente ainsi qu'en tout état de cause des opérations électorales concernant l'élection du syndic, du vice-syndic et du Conseil de la Commune de Champdepraz du 28 septembre 2025 ;

Vu le jugement n° 5 du 30 janvier 2026, communiqué à la Région à la même date, par lequel le TAR de la Vallée d'Aoste, en se prononçant sur le recours, a corrigé les résultats des élections administratives qui ont eu lieu dans la commune de Champdepraz le 28 septembre 2025, en attribuant aux deux listes en lice le même nombre de voix valables et, partant, a annulé la proclamation des élus desdites élections et a prévu la tenue d'un second tour de scrutin au sens de l'art. 66 de la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élections communales) ;

Considérant que le jugement n° 5/2026 susmentionné est immédiatement applicable et comporte l'annulation du mandat électif du syndic, du vice-syndic et des neuf conseillers communaux de Champdepraz ;

Considérant que les candidats aux mandats de syndic et de vice-syndic qui ont obtenu le même nombre de voix sont, pour la liste « Champdepraz Avenir », MM. Michel BORETTAZ et Alessandro CHIVINO et, pour la liste « Insieme si può Per il futuro di Champdepraz », Mme Monica CRETIER et M. Marco DAGUIN ;

Considérant qu'en cette occurrence, il peut être fait application des dispositions du deuxième alinéa de l'art. 74 ter de la LR n° 4/1995 au sens duquel, en cas d'annulation des élections, le président de la Région prend un arrêté fixant la date de déroulement des opérations de vote, qui doivent avoir lieu sous soixante jours ;

Considérant que, conformément aux délais établis par l'ar-

lo sopra richiamato, le elezioni possono essere indette nella giornata di domenica 29 marzo 2026;

Visto l'articolo 21, comma 2, della l.r. 4/1995 che prevede che il sindaco o il commissario, con manifesto da pubblicarsi quarantacinque giorni prima della data delle elezioni, ne danno avviso agli elettori;

Visto altresì l'articolo 47, commi 1 e 3, della l.r. 4/1995 che prevede che le operazioni di voto si svolgono nell'arco di un solo giorno, di domenica, dalle ore sette alle ore ventitré e che le operazioni per lo spoglio delle schede per il ballottaggio hanno inizio subito dopo la chiusura delle operazioni di voto;

Considerato che la ripetizione del voto deve avvenire in base agli elettori effettivamente iscritti nelle liste elettorali del Comune al momento del turno di ballottaggio, da effettuare in ragione del disposto annullamento della proclamazione degli eletti, considerato che, come affermato dalla più recente giurisprudenza amministrativa, il *“corpo elettorale costituisce un corpo unitario naturalmente modificabile nel corso del tempo”* (cfr. sentenza Cons. di Stato, sez. II, sent. n. 6906 del 14 ottobre 2021);

Richiamato il proprio precedente decreto n. 52 in data 5 febbraio 2026, con il quale il signor Osvaldo CHABOD è stato nominato, ai sensi del combinato disposto degli articoli 74ter, comma 2, e 81bis della l.r. 4/1995 e dell'articolo 85 del d.P.R. 570/1960, Commissario del Comune di CHAMPDEPRAZ fino al rinnovo degli organi ordinari a seguito dell'espletamento del secondo turno di ballottaggio;

Visti gli articoli 2 e 4 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta;

Vista la l.r. 4/1995;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 20 marzo 1967, n. 223 (Approvazione del testo unico delle leggi per la disciplina dell'elettorato attivo e per la tenuta e la revisione delle liste elettorali),

#### decreta

1. La convocazione dei comizi elettorali per il turno di ballottaggio nel Comune di CHAMPDEPRAZ è fissata per domenica 29 marzo 2026 tra i candidati alle cariche di sindaco e di vice sindaco collegato, individuati rispettivamente nei sigg.ri BORETTAZ Michel e CHIVINO Alessandro per la lista “Champdepraz Avenir” e nei sigg.ri CRETIER Monica e DAGUIN Marco per la lista “Insieme si può Per il futuro di Champdepraz”.
2. Il Commissario del Comune di CHAMPDEPRAZ, nominato con proprio decreto n. 52 in data 5 febbraio 2026, ne dà avviso agli elettori con manifesto da pubblicarsi quarantacinque giorni prima della data delle elezioni all'albo pretorio *on-line* e in altri luoghi pubblici.
3. Le operazioni di voto si svolgeranno nella data indicata al punto 1 dalle ore 7 alle ore 23 e le operazioni per lo

ticle susmentionné, les élections en question peuvent se tenir le dimanche 29 mars 2026 ;

Vu le deuxième alinéa de l'art. 21 de la LR n° 4/1995, au sens duquel le syndic ou le commissaire informe les électeurs au moyen d'une affiche à publier quarante-cinq jours avant la date des élections ;

Vu, par ailleurs, les premier et troisième alinéas de l'art. 47 de la LR n° 4/1995, au sens desquels les opérations de vote se déroulent en un seul jour, un dimanche, de sept heures à vingt-trois heures et les opérations de dépouillement sont effectuées immédiatement après la clôture des opérations de vote ;

Considérant que le vote doit être répété sur la base des électeurs effectivement inscrits sur les listes électorales de la Commune au moment du second tour de scrutin qui se tiendra en raison de l'annulation de la proclamation des élus, étant donné que, comme la jurisprudence administrative la plus récente l'atteste, le « corps électoral constitue un corps unitaire naturellement modificable nel corso del tempo » (voir l'arrêt du Conseil d'État, section II, n° 6906 du 14 octobre 2021);

Rappelant son arrêté n° 52 du 5 février 2026 au sens duquel M. Osvaldo CHABOD a été nommé commissaire de la Commune de Champdepraz, aux termes des dispositions combinées du deuxième alinéa de l'art. 74 ter et de l'art. 81 bis de la LR n° 4/995 et de l'art. 85 du décret du président de la République n° 570 du 16 mai 1960, et ce, jusqu'au renouvellement des organes ordinaires de celle-ci, à l'issue du second tour de scrutin ;

Vu les art. 2 et 4 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste ;

Vu la LR n° 4/1995 ;

Vu le décret du président de la République n° 223 du 20 mars 1967 (Approbation du texte unique des lois en matière de conditions requises pour être électeur et de tenue et de révision des listes électorales),

#### arrête

1. Les électeurs de la Commune de Champdepraz sont convoqués le dimanche 29 mars 2026 pour l'élection du syndic et du vice-syndic lors du ballottage entre, d'une part, les candidats de la liste « Champdepraz Avenir », MM. Michel BORETTAZ et Alessandro CHIVINO, et, d'autre part, ceux de la liste « Insieme si può Per il futuro di Champdepraz », Mme Monica CRETIER et M. Marco DAGUIN.
2. Le commissaire de la Commune de Champdepraz, nommé par l'arrêt du président de la Région n° 52 du 5 février 2026, en informe les électeurs, quarante-cinq jours avant la date des élections, au moyen d'une affiche à publier au tableau d'affichage en ligne et dans des lieux publics.
3. Les opérations de vote se tiennent à la date visée au point 1, de 7 h à 23 h, et les opérations de dépouillement dé-

spoglio delle schede avranno inizio subito dopo la chiusura delle operazioni di voto.

4. Il diritto di espressione del voto è attribuito agli elettori effettivamente iscritti nelle liste elettorali del Comune al momento del turno di ballottaggio.
5. Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste a fini notiziali.

Aosta, 6 febbraio 2026

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

**Elenco degli esiti di verifica di assoggettabilità a procedura di VIA, ai sensi dell'art. 17 della l.r. 12/09.**

Il Servizio valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente comunica l'elenco degli esiti delle verifiche di assoggettabilità a procedura di VIA adottati nel periodo gennaio - dicembre 2025.

butent immédiatement après la clôture de celles-ci.

4. Le droit de vote est réservé aux électeurs effectivement inscrits sur les listes électorales de la Commune de Champdepraz à la date du scrutin de ballottage.
5. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région à des fins d'information.

Fait à Aoste, le 6 février 2026

Le président,  
Renzo TESTOLIN

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Résultats des vérifications de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement (ÉIE), au sens de l'art. 17 de la loi régionale n° 12 du 26 mai 2009.**

La structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement communique les résultats des vérifications de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement (ÉIE) effectuées au titre de la période janvier – décembre 2025.

ELENCO DEGLI ESITI DI VERIFICA DI ASSOGGETTABILITÀ A PROCEDURA DI VIA, AI SENSI DELL'ART. 17 DELLA L.R. 12/09 RILASCIATI NEL PERIODO GENNAIO 2025 – DICEMBRE 2025.

LISTE DES RÉSULTATS DES VÉRIFICATIONS DE L'APPLICABILITÉ DE LA PROCÉDURE D'ÉIE EFFECTUÉES AU TITRE DE LA PÉRIODE JANVIER – DÉCEMBRE 2025, AU SENS DE L'ART. 17 DE LA LOI RÉGIONALE N° 12 DU 26 MAI 2009.

Progetto Comune - Tipo di intervento - Località – Proponente	P.D.	Esito
Projet Commune – Type d'action – Localité - Promoteur	Acte du dirigeant	Applicabilité ÉIE
Valtournenche. Nuovo edificio RTA, denominato Cervinia Balcony Resort, in loc. Breuil Cervinia, proposto dalla società V.I.C.O. s.r.l. di Hône.	285 – 24/01/2025	NO VIA
Valtournenche. Réalisation de la résidence touristique et hôtelière dénommée <i>Cervinia Balcony Resort</i> , à Breuil-Cervinia – projet proposé par <i>VICO srl</i> de Hône.		NON
Hône e Pontboset. Ripresa ed ampliamento dell'attività estrattiva nella cava in loc. "Courtil", proposto dalla società Vuillermin Gualtierio s.r.l. Di Verrès.	2300 – 30/04/2025	NO VIA
Hône et Pontboset. Reprise et augmentation de l'activité d'extraction dans la carrière située à Courtil – projet proposé par <i>Vuillermin Gualtierio srl</i> de Verrès.		NON

<p>Aymavilles. Rinnovo dell'autorizzazione alla gestione della discarica per rifiuti inerti sito in loc. Pompiod, di cui al P.D. 4225 del 15 settembre 2010 (e successivi DGR 909 del 8 luglio 2016 e P.D. 3242 del luglio 2018), proposto dalla società Ulysse 2007 s.r.l. di Torino.</p> <p>Aymavilles. Renouvellement de l'autorisation visée à l'acte du dirigeant n° 4225 du 15 septembre 2010, à la délibération du Gouvernement régional n° 909 du 8 juillet 2016 et à l'acte du dirigeant n° 3242/2018, en vue de l'exploitation de la décharge de déchets inertes située à Pompiod – projet proposé par <i>Ulysse 2007 srl</i> de Turin.</p>	<p>3182 – 10/06/2025</p>	<p>NO VIA</p> <p>NON</p>
<p>Villeneuve. Aggiornamento e modifica dell'autorizzazione di cui al PD 5157 del 13 settembre 2021, in adeguamento al D.M. 127/2024, per il centro di recupero rifiuti speciali non pericolosi in loc. Champagnolle, proposto dalla società Cave Chavonne s.r.l. di Saint-Pierre.</p> <p>Villeneuve. Mise à jour et modification de l'autorisation visée à l'acte du dirigeant n° 5157 du 13 septembre 2021, à titre d'adaptation au décret ministériel n° 127 du 28 juin 2024, et relative au centre de traitement des déchets spéciaux non dangereux situé à Champagnolle – projet proposé par <i>Cave Chavonne srl</i> de Saint-Pierre.</p>	<p>3426 – 19/06/2025</p>	<p>NO VIA</p> <p>NON</p>
<p>Saint-Vincent. Impianto fotovoltaico della potenza di circa 2 MW da localizzarsi nell'area “ex tiro a volo” in loc. Pioule, denominato “Fattoria solare Pioule”, proposto dalla società CVA EOS s.r.l. di Châtillon.</p> <p>Saint-Vincent. Réalisation de l'installation photovoltaïque d'une puissance de 2 MW environ, à Pioule, dans la zone dénommée <i>Ex tiro a volo</i> – projet dénommé Fattoria solare Pioule et proposé par <i>CVA EOS srl</i> de Châtillon.</p>	<p>6090 – 21/10/2025</p>	<p>NO VIA</p> <p>NON</p>

#### Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 2 febbraio 2026 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in Località Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico MT/BT a seguito dello spostamento di un impianto richiesto dalla Cervino S.p.A. in località Plan Prorion nel Comune di TORGNON - linea 1007. Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

In vacanza del Dirigente,  
il Coordinatore  
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

#### Avis de dépôt d'une demande d'autorisation.

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire de la ligne électrique MT/BT suite la requête de déplacement d'une ligne de la part de la Société Cervino S.p.A., dans la localité Plan Prorion de la commune de Torgnon (Dossier n. 1007), a été déposée le 2 février 2026 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe. Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

En vacance du poste du Dirigeant,  
le Coordinateur,  
Luca FRANZOSO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur